MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

1. Consignes de sécurité

• Veuillez lire attentivement cette notice avant de débuter les travaux, pour pouvoir installer l'unité correctement. Toutes les informations à continuation sont importantes et doivent être scrupuleusement respectées.

AVERTISSEMENT Le non respect de ces consignes pourrait entraîner de graves conséquences (blessure sévère,

ATTENTION Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer des dommages personnels et matériels. Il peut y avoir de graves conséquences selon les circonstances.

•Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le texte.

À ne jamais faire.

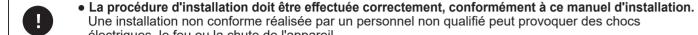
! Toujours suivre les instructions données.

•Cette notice doit être conservée en lieu sûr, de sorte à pouvoir être consultée si nécessaire. Montrer cette notice au personnel technique qui déplacera ou réparera cet appareil. Si l'appareil change de propriétaire, s'assurer de transmettre ce manuel d'installation au nouveau propriétaire.

AVERTISSEMENT



- Consulter le revendeur pour installer la télécommande.
- Une installation non conforme réalisée par un personnel non qualifié peut provoquer des chocs électriques, un incendie ou la chute de la télécommande.



Une installation non conforme réalisée par un personnel non qualifié peut provoquer des chocs électriques, le feu ou la chute de l'appareil. • Faire attention à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation.



L'utilisation de pièces non spécifiées peut entraîner une chute, un incendie ou des chocs électriques. • Installer la télécommande correctement dans un endroit suffisamment robuste pour en supporter le poids.



Si l'emplacement n'est pas assez solide, la télécommande risque de chuter et provoquer des blessures. • Veiller à faire effectuer le travail de câblage électrique par un électricien qualifié, et utiliser un circuit dédié. Une source d'alimentation dont l'installation est insuffisante et non-appropriée peut provoquer un choc



• Couper l'alimentation électrique principale avant tout travail électrique. Sinon, des chocs électriques, un dysfonctionnement ou une panne pourraient se produire.





électrique et conduire à un incendie.

Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie. • Veiller à mettre le disjoncteur d'alimentation hors tension avant de réparer/contrôler la télécommande.



provoquer des décharges électriques ou des blessures. • Ne pas installer la télécommande dans un environnement inapproprié ou dans un lieu où des gaz inflammables peuvent être générés, être véhiculés, s'accumuler ou fuir. Si la télécommande est installée dans des endroits où l'air contient une densité importante de corps gras (huile, pétrole...), de la vapeur, des solvants organiques à l'état vapeur, des gaz corrosifs (ammoniaque, composés

Effectuer une réparation/un contrôle de la télécommande alors que le disjoncteur est sous tension peut



sulfuriques, acides, etc...) ou si des solutions acides ou alcalines, des produits cosmétiques, des sprays spécifiques, etc... y sont couramment utilisés, il pourrait se produire un courtcircuit, un choc électrique, de la fumée ou un incendie, en raison de la détérioration rapide de ses performances et sa corrosion. • Ne pas installer la télécommande dans un lieu où de la vapeur d'eau est générée en excès ou



présentant une condensation. Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.

- Ne pas utiliser la télécommande dans un endroit où il peut être mouillé, tel qu'une buanderie. Cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas utiliser la télécommande avec des mains humides.

Cela peut entraîner des chocs électriques.

• La télécommandene doit pas être lavée à l'eau ou avec un produit liquide. Cela pourrait provoguer une panne, un choc électrique ou un incendie.



• Utiliser des câbles de raccordement spécifiques et les raccorder avec soin pour protéger les éléments électroniques des forces externes. Un raccordement incorrect ou une mauvaise fixation peut entraîner la génération de chaleur, le feu, etc...



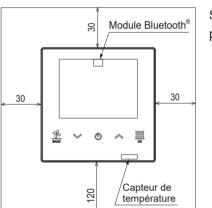
• Sceller le passage de câble de la télécommande avec du mastic. Si de la rosée, de l'eau, un insecte, etc... s'infiltrait par ce passage, cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.

Si de la buée ou de l'eau pénètre dans l'appareil, cela peut causer des anomalies dans l'affichage de l'écran.

3. Espace d'installation

Sécuriser l'espace d'installation indiqué sur l'illustration.

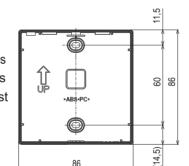
<Espace de service>



<Dimensions>

Sécuriser des dégagements minimum pour démonter le boîtier. Côtés supérieur, gauche et droit..30 mm ou plus

Côté inférieur*120 mm ou plus *En cas d'utilisation d'un tournevis en forme de L, 50 mm ou plus est disponible

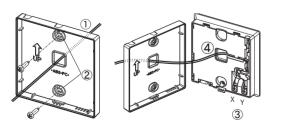


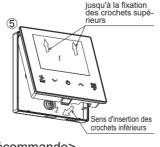
Fixez le boîtier inférieur au mur à l'aide de vis. Voir le schéma ci-dessus pour la position de fixation.

4. Procédure d'installation

<Passage par I' « arrière »>

- ① Intégrez au préalable le boîtier de dérivation* et les câbles de la télécommande. *Pas nécessaire s'il n'est pas utilisé
- ② Lorsque les câbles passent à travers le boîtier inférieur, fixez le boîtier inférieur à 2 endroits sur le boîtier de dérivation*. *S'il n'est pas utilisé, fixez le boîtier directement au mur
- ③ Connectez les câbles des bornes X et Y de la télécommande aux bornes X et Y de l'unité intérieure. Les câbles de la télécommande (X, Y) n'ont pas de polarité. Après les avoir connectés aux bornes, rangez-les dans des guides de câble.
- Assurez-vous que les câbles ne restent pas coincés dans le boîtier.
- 4 Scellez le passage de câble interne de la télécommande avec du mastic. ⑤ Installez le boîtier supérieur en prenant soin de ne pas pincer les câbles de la télécommande. Assurez-vous que les boîtiers supérieur et inférieur s'ajustent parfaitement.
- ⑥ Retirez le film protecteur de l'écran avant de la télécommande.





<Lorsque les câbles sont retirés du « coin supérieur gauche » de la télécommande>

1 Découpez les fines sections de paroi des boîtiers.

Faites attention à ne pas endommager le PCB et à ne pas laisser d'éclats de paroi mince découpée à l'intérieur.

- ② Fixez le boîtier inférieur de la télécommande sur une surface plane avec deux vis à bois. ③ Connectez les câbles des bornes X et Y de la télécommande aux bornes X et Y de l'unité intérieure.
- Les câbles de la télécommande (X, Y) n'ont pas de polarité. Après les avoir connectés aux bornes, rangez-les dans des guides de câble. Assurez-vous que les câbles ne restent pas coincés.
- 4 Installez le boîtier supérieur en prenant soin de ne pas pincer les câbles de la télécommande.
- ⑤ Scellez le passage de câble interne de la télécommande avec du mastic. 6 Fixez le câble à ceux passant sur le mur.
- 7 Retirez le film protecteur de l'écran avant de la
- télécommande.

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

↑ AVERTISSEMENT



• En cas d'installation de la télécommande dans un hôpital, un centre de télécommunication, etc., prendre les mesures nécessaires pour supprimer les bruits électriques. Dans le cas contraire, ces bruits pourraient provoquer un dysfonctionnement ou une panne dus aux effets hasardeux sur l'inverter, le générateur de puissance, les équipements médicaux haute fréquence, les équipements de radiotélécommunication, etc. Les ondes transmises par la télécommande vers les équipements médicaux ou de communication pourraient perturber les activités médicales, la programmation vidéo ou provoquer des interférences sonores.



tenez-vous à une distance d'au moins 15 cm de la télécommande. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des appareils médicaux. • N'utilisez pas la télécommande à proximité d'un équipement de contrôle automatique tel qu'une

Si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur cardiaque implantable,



porte automatique ou un dispositif d'alarme incendie. Une installation incorrecte peut provoquer un accident dû à un mauvais fonctionnement de l'équipement. • Ne pas laisser la télécommande sans son boitier supérieur.

Si de la rosée, de l'eau, un insecte, etc... s'infiltrait par ce passage, cela pourrait provoquer une panne, un choc électrique ou un incendie.

ATTENTION

 Ne pas installer la télécommande dans les endroits suivants. (1) Cela pourrait provoquer une panne ou une déformation de la télécommande.

Dans un environnement où elle est exposée à la lumière directe du soleil

- · Dans un environnement où la température ambiante est inférieure ou égale à 0 °C, ou supérieure
- ou égale à 40 °C · Sur une surface non plane
- Dans un endroit où la solidité de la zone d'installation est insuffisante



provoquer une panne de l'affichage. Un endroit où l'humidité est élevée et où de la condensation peut se former sur la télécommande

(2) De l'humidité peut entrer en contact avec des pièces internes de la télécommande, ce qui peut

- · Un endroit où la télécommande peut être mouillée (3) La température précise de la pièce peut ne pas être détectée par les capteurs de température de la
- télécommande. · Un endroit où la température moyenne de la pièce ne peut pas être détectée
- · Près d'un équipement générateur de chaleur
- · Un endroit affecté par le passage de l'air extérieur dû à l'ouverture/la fermeture des portes
- · Un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou au vent de climatiseur • Un endroit où la différence de température entre le mur et la pièce est importante



• La distance de communication entre la télécommande et le smartphone pourrait être réduite. Si présence d'obstructions, d'objets de protection ou des interférences d'ondes radio avec d'autres appareils.

2. Travaux de préparation et accessoires requis

Les pièces suivantes sont fournies.

Télécommande de l'unité principal, vis de bois (ø3,5 x 16) 2 pièces, Référence rapide, Fiche d'instal-Accessories lation (ce document)

nécessaire | longueur est supérieure à 100m

Les pièces suivantes sont disposées sur place.

Les préparer selon les procédures d'installation correspondantes

Les preparer selon les procedures d'installation correspondantes.				
Nom de l'élément	Qté	Remarque		
Boîte de dérivation standard euro- péenne	1	Ceci n'est pas requis lors de l'installation directement sur un mur. Si le boîtier n'est pas encastré dans un mur, un matériau isolant d'au moins 1 mm d'épaisseur est nécessaire pour une isolation supplémentaire.		
Câbles (JIS C8425 ou équivalent)	Autant que nécessaire	Pour permettre le passage du câble de la TD le long du mur. Ceci est requis lorsque le câble de la télécommande passe sur un mur. Un matériau isolant d'au moins 1 mm d'épaisseur est nécessaire pour une isolation supplémentaire.		
Mastic	Recommandé	Pour obturer les trous		
Chevilles	Autant que nécessaire			
Câble TD (0,3 mm² x 2 pcs)	Autant que nécessaire	Voir le tableau de droite si la longueur est supérieure à 100m		

Lorsque la longueur du câble est supérieure à 100 m, la taille maximale du câblage utilisé dans le boîtier de la télécommande est de 0,5 mm². Les raccorder à des câbles de diamètre supérieur à proximité de l'extérieur de la TD. Après raccordement, prendre les mesures nécessaires afin d'empêcher l'eau, etc. de pénétrer à l'intérieur.

≦ 200 m	0,5 mm ² x 2-core
≦ 300 m	0,75 mm ² x 2-core
≤ 400 m	1,25 mm ² x 2-core
≦ 600 m	2,0 mm ² x 2-core

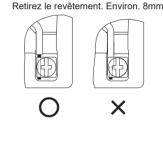
Précautions pour la connexion des câbles

Utilisez des câbles ne dépassant pas 0,5 mm² pour le câblage traversant le boîtier de la télécommande.

Attention à ne pas pincer la gaine.

Serrez la connexion du câble à la main (0,7 N·m ou moins).

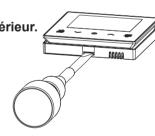
Ne le serrez pas avec un tournevis électrique. Cela pourrait provoquer une défaillance ou une déformation.



Pour démonter le boîtier de la télécommande dans les boîtiers supérieur et inférieur.

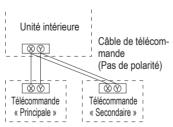
• À l'aide d'un tournevis à tête plate inséré dans la partie concave de la partie inférieure de la télécommande, ouvrez le boîtier supérieur. Il est recommandé d'envelopper la pointe du tournevis avec du ruban adhésif pour éviter d'endommager le boîtier · Faites attention à ne pas vous blesser la main sur le mur.

· Prendre soin de protéger le boitier supérieur de la poussière ou de l'humidité.



5. Configuration maître/esclave lorsque plusieurs télécommandes sont utilisées

Au maximum 2 TD peuvent être utilisées pour contrôler 1 unité ou 1 groupe. L'une sera la TD principale (maître) et l'autre la secondaire (esclave). La gamme de fonctions est différente selon la configuration.



Paramétrer le Maître et l'Esclave comme indiqué en section 8.

Opération télécommande Principale Secondaire Opération t	relecommande	rinci- pale	Se- con- daire
Écran d'accueil Durée d'éc		0	\bigcirc
Exécuter/Arrêt O O rétro-éclaire	age	_	
Reglage temp	ctionnement	0	0
Vitesse ventilateur	(0	0
Reglages fonctionnement	Mode Maintenance		
Mode Adresse UI	(0	0
Puissance élevée	tre/Esclave	×	0
Ventilation Capacité de l'	UI	0	0
Péglage ON/OFF du minutour par	s Erreurs	0	\circ
heure Sauveg. régla	ige Unité Int.	0	\circ
Réglage ON/OFF du minuteur par Réglages spé	cifiques		
horloge Supprimer	adresse UI	0	\times
Volet sup/inf	n CPU	0	0
Zone ON/OFF OREINITIALISA	tion d'usine	0	×
Volet g/d Test de fonction	onnement		
	ctionnement en Froid	0	×
	ctionnement pompe	$\overline{}$	×
Bluetooth ON/OFF O O de relevage	е	9	
Mode d'appairage	allation	0	\times
Code QR pour l'application	○ : utilisable × : no	on uti	lisable
Affichage et son	○ . danoable × . In	-/ GU	
Luminosité du rétro-éclairage			

Conseils: Opération par application smartphone

L'installation de l'application dédiée vous permet de configurer des paramètres plus détaillés en plus de ceux présentés dans les tableaux ci-dessus à l'aide de votre smartphone. L'application est gratuite, mais le téléchargement de l'application et certaines opérations peuvent nécessiter des frais de communication. Téléchargez l'application depuis « Google Play™ » ou « AppStore ». Reportez-vous à la section 9 pour plus de détails sur la façon de faire fonctionner la télécommande.



Pour Android™



Pour iOS

*Ces tableaux n'indiquent pas toutes les fonctions

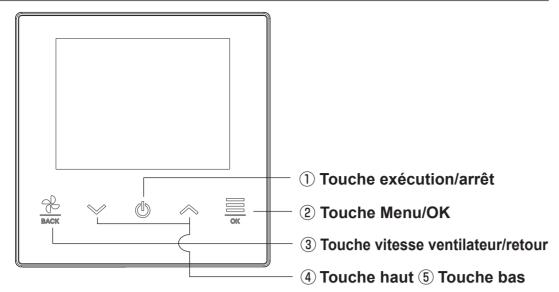
La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Android[™] et Google Play[™] sont des marques déposées de Google LLC.

iOS est le nom du système d'exploitation d'Apple Inc. IOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays dont l'utilisation a fait l'objet d'une licence. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

PJZ012D155C-1

6. Fonctions et éléments du menu de la télécommande

Noms et fonctions des éléments de la télécommande (Partie opérationnelle)



1) Touche exécution/arrêt

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche pour démarrer l'opération. Appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter l'opération. Sur d'autres écrans, cette touche renvoie à l'écran d'accueil.

2 Touche Menu/OK

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche pour afficher le menu.

Sur d'autres écrans, cette touche sert à entrer l'élément sélectionné.

3 Touche vitesse ventilateur/retour

Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche pour changer la vitesse du ventilateur. Sur d'autres écrans, cette touche renvoie à l'écran précédent, et la maintenir enfoncée renvoie à l'écran d'accueil.

(4) Touche haut (5) Touche bas

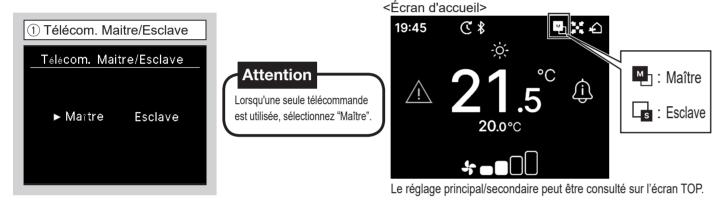
Sur l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche pour changer la température de réglage. Sur d'autres écrans, cette touche sert à sélectionner l'élément.

7. Mise sous tension et configuration initiale

Paramétrer les TD maître et esclaves (principale/secondaires) en fonction de l'affichage lors de la mise sous tension. · Réglage maître/esclave non effectué ⇒ (1)

- · Réglage maître/esclave effectué
- (1) Lorsque le maître et esclave ne sont pas encore réglés,
- Sélectionner « Principal/Secondaire » Le réglage initial des paramètres démarre. Si le réglage principal/secondaire est effectué incorrectement, il peut être modifié après le processus de réglage initial. (Voir 8 3 Télécommande principale/secondaire)

Lors de l'utilisation de deux télécommandes pour une UI, si la première est paramétrée pour le Maître, la seconde est paramétrée pour le Esclave, automatiquement.



Principal est sélectionné : L'écran bouge | Recherche Unité Intérieure | 🖒 | Chargement des paramêtres U.I. | 🖒 | Accueil |

Secondaire est sélectionné ⇒ (2)



L'écran sélectionné s'affiche.



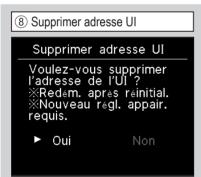
Réinitialisation des paramètres de la téc et des UI raccordées. (État du réglage d'usine)



L'écran sélectionné s'affiche.



Sélectionnez la date à l'aide des touches // et appuyez sur la touche <u>≡</u> pour saisir la date.



La mémoire de l'adresse UI pour l'unité multi (KX) est supprimée.



Les micro-ordinateurs de l'UI et de l'UO connectés sont réinitialisés. (État de restauration après coupure de courant.)



Cette fonction peut être effectuée lorsque le refroidissement est à l'arrêt. Si la température ambiante est trop basse pour activer le test de fonctionnement de refroidissement, la température de consigne sera fixée à 5 °C pendant 30 minutes.



La pompe de relevage peut être activée indépendamment

(2) Lorsque le maître et l'esclave sont paramétrés,

Sélectionnez s'il faut conserver ou initialiser les paramètres de télécommande précédents.



Utiliser le précédent... est sélectionné :

L'écran bouge Chargement des paramêtres U.I. Accueil

Effectuer... est sélectionné :

Une fois le système réinitialisé, suivez les instructions de « (1) Lorsque le maître et esclave ne sont pas encore réglés ».

8. Réglage installation et test de fonctionnement

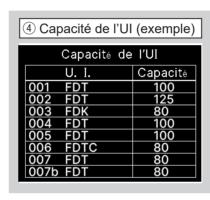
Le réglage de l'installation et le test sont effectués à partir du mode maintenance.



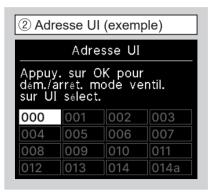
Un code spécifique est nécessaire pour faire fonctionner ce mode. Entrez le code comme suit :



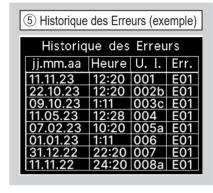
L'écran sélectionné s'affiche.



Les capacités des UI connectées à la télécommande sont affichées.



Lorsque la touche **=** est appuyée après avoir sélectionné une adresse UI, le ventilateur de l'UI sélectionnée peut fonctionner. Appuyer à nouveau sur la touche **=** pour arrêter l'opération.



La date et l'heure de l'apparition de l'erreur ainsi que l'adresse de l'UI et le code d'erreur sont affichés.



Utiliser cette fonction pour modifier le paramétrage Maître/Esclave de la télécommande.



Le réglage de l'unité intérieure peut être enregistré.

9. Connexion avec un smartphone

D'autres réglages peuvent être définis à partir de l'application pour smartphone. Pour régler depuis l'application, le smartphone et la télécommande doivent être connectés via Bluetooth®.



"

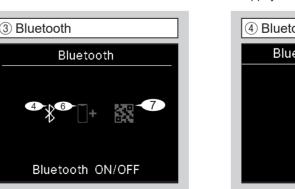
"
" sur l'écran TOP.



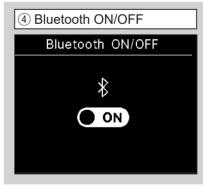
muns » à l'aide des touches /// et appuyez sur la touche



Sélectionnez « Bluetooth ».



L'écran sélectionné s'affiche.



Activer/désactiver le Bluetooth Même s'il est allumé, la connexion n'est pas encore terminée.



L'icône Bluetooth est affichée sur l'écran TOP lorsque le Bluetooth est activé.

6 Mode d'appairage (exemple)

Mode d'appairage

:RC-ES*

Le numéro Bluetooth de la télé-

mande peut être sélectionnée

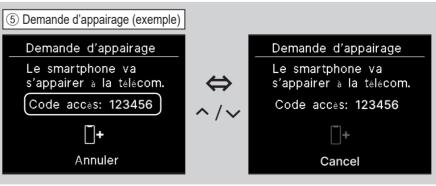
depuis l'application Android.

commande s'affiche. La télécom-

correctement lors de la connexion

:A1B2C3D4E5F6

Appair. avec télécom. avec num. Bluetooth ci-dessous



Cet écran s'affiche lorsque l'application pour smartphone demande une connexion. Vérifiez que les mots de passe de la télécommande et de l'application sont les mêmes, puis appuyez sur la touche **=** pour autoriser la connexion sur l'application. (Voir Référence rapide pour savoir comment utiliser l'application.)



Le code QR de l'application s'affiche. Scannez le code QR pour télécharger l'application.